

CS 主编/孙宏开

SANGKONGYU YANJIU

中国新发现语言研究丛书

桑孔语研究

李永燧/著

中央民族大学出版社

中国新发现语言研究丛书

【桑孔语研究】

李永燧／著

中央民族大学出版社

桑孔语研究

李永燧 著

中央民族大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

桑孔语研究/李永燧著. -北京: 中央民族大学出版社, 2002.9
(中国新发现语言研究丛书)

ISBN 7-81056-620-2

I. 桑… II. 李… III. 哈尼语-研究 IV. H254

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2002) 第 074131 号

桑孔语研究

出版者: 中央民族大学出版社

中国北京市中关村南大街 27 号 邮编: 100081

电话: 68472815 68932751 传真: 68932447

印刷者: 北京科普印刷厂

发行者: 新华书店

开 本: 850×1168 (毫米) 1/32

印 张: 12.875

字 数: 315 千字

版 次: 2002 年 10 月第 1 版 2002 年 10 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 7-81056-620-2/H·77

印 数: 1—1000 册

定 价: 35.00 元

版权所有 翻印必究

国家哲学社会科学『九五』规划重大课题

《中国新发现语言研究丛书》

编审委员会

主 编：孙宏开

副主编：徐世璇

成 员：「以姓氏笔画为序」

马学良 王 均

王辅世

毛宗武

孙宏开 陈宗振

欧阳觉亚

胡增益

徐世璇 梁 敏

黄 行

照那斯图

戴庆厦

序

中国是统一的多民族、多语言的社会主义国家。中国共产党和中国政府坚持民族平等和语言平等政策,历来重视少数民族语言的调查研究,为此从50年代开始,国家就组织了大批人力、物力和财力,对少数民族语言进行广泛和深入的调查研究,取得了很大的成绩,发现了不少新的语言。五六十年代的语言调查成果,曾作为国家六五重点项目写成《中国少数民族语言简志》丛书,列入国家民委民族问题五种丛书之一,于1980~1987年正式出版。

80年代以来,中国改革开放政策的实施和实事求是思想路线的贯彻,促进了民族语文事业新的繁荣和发展,也为民族语文研究工作者开拓了思路,提供了机遇。在此期间,民族语文研究工作者深入边疆、山区、海岛,又陆续发现了一批鲜为人知的语言。这些语言使用人口不多,往往不为人们注意,但它们都具有较高的科学研究价值,尤其是一些使用人口越来越少的语言,急需抓紧时间调查,以保存这些可贵的语言资料。为此,我们从1992年开始在中国社会科学院和国家社会科学规划机构的支持下,对这些语言逐个进行系统、深入、全面的调查,已经取得了一批研究成果,并决定以《中国新发现语言研究丛书》的形式陆续出版。

我们认为,新发现语言的系统调查、深入研究与及时刊布,对

于进一步了解国情;对于发展语言科学,推动民族语文研究的进一步发展;对于丰富祖国的文化宝库,繁荣各民族文化;对于深入研究各民族的关系,进一步做好民族工作,促进和发展中国社会主义民族大家庭的团结和进步,都是大有裨益的。

在编辑出版本丛书的过程中,我们得到了全国哲学社会科学规划办公室、中国社会科学院科研局、中国社会科学院民族研究所、中央民族大学出版社和世界少数民族语文研究院东亚部的支持和帮助,在此谨向他们表示衷心的感谢!

《中国新发现语言研究丛书》

编 审 委 员 会

1996年1月

目 录

第一章 绪论	(1)
1.1 人文背景	(1)
1.1.1 关于布下——桑孔人	(1)
1.1.2 关于桑孔人的社会	(2)
1.1.3 服饰和住房	(4)
1.1.4 节日	(4)
1.1.5 丧葬习俗	(7)
1.1.6 婚俗	(8)
1.1.7 夫连妻名的文化特色	(9)
1.2 关于语言调查研究	(12)
1.2.1 桑孔语的发现和研究	(12)
1.2.2 关于桑孔语的特点	(13)
第二章 语音	(15)
2.0 概述	(15)
2.1 声母	(16)
2.1.1 声母表	(17)
2.1.2 声母例字	(18)
2.1.3 声母归字	(19)
2.2 韵母	(35)
2.2.1 韵母表	(36)
2.2.2 韵母例字	(36)
2.2.3 韵母归字	(38)

2.3 声调.....	(54)
2.3.1 声调表.....	(54)
2.3.2 声调例字.....	(55)
2.3.3 声调归字.....	(56)
2.4 音节.....	(66)
2.4.1 音节结构的类型.....	(67)
2.4.2 声韵调配合表.....	(67)
2.5 关于语音的变化.....	(91)
第三章 词汇	(93)
3.0 概述.....	(93)
3.1 词汇的分类.....	(96)
3.1.1 语音类型.....	(96)
3.1.2 语义类型.....	(98)
3.1.3 结构类型	(101)
3.2 构词法	(102)
3.2.1 意合法	(102)
3.2.2 附加法	(104)
3.2.3 语素的强弱与构词	(105)
3.3 同源词	(108)
3.3.1 单纯词同源	(108)
3.3.2 单纯词与合成词部分同源	(110)
3.3.3 合成词同源	(112)
3.3.4 同源语素的分布	(114)
3.3.5 关于异源词	(115)
3.4 外来文化词	(116)
3.4.1 汉语借词	(116)
3.4.2 僚语借词	(119)
第四章 语法	(122)

4.0 概述	(122)
4.1 词类	(124)
4.1.1 名词	(124)
4.1.2 动词	(129)
4.1.3 形容词	(138)
4.1.4 数词	(141)
4.1.5 量词	(144)
4.1.6 代词	(149)
4.1.7 副词	(153)
4.1.8 助词	(159)
4.1.9 连词	(167)
4.1.10 叹词	(173)
4.2 短语	(176)
4.2.1 名词短语	(176)
4.2.2 动词短语	(180)
4.2.3 形容词短语	(189)
4.2.4 主谓短语	(191)
4.3 单句	(193)
4.3.1 非主谓句	(193)
4.3.2 主谓句	(194)
4.3.3 句子的语气	(198)
4.4 复句	(204)
第五章 语言比较和语言地位	(210)
5.1 语言比较	(210)
5.1.1 语音比较	(210)
(1) 声母比较	(210)
(2) 韵母比较	(219)
(3) 声调比较	(234)

5.1.2 词汇比较	(252)
(1) 核心字异同情况	(252)
(2) 同源核心字	(252)
5.1.3 语法比较	(258)
(1) 关于名词表数形式	(258)
(2) 关于反身量词	(261)
(3) 关于结构助词	(263)
(4) 关于人称代词和人称助词	(267)
5.2 桑孔语的地位	(276)
藏缅语族谱系表	(279)
词汇表	(280)
篇章语料	(363)
参考书目	(399)
鸣谢	(403)

第一章 绪 论

20 世纪 80 年代末,在云南省西双版纳傣族自治州景洪市小街乡一带,发现了“布下”人的语言,按其自称管这种语言叫桑孔语。我们对这种语言进行过几次调查,并陆续发表了一些论文,公布了桑孔语的基本材料和初步研究成果。本书试图在过去调查研究的基础上,比较系统地介绍这一被确认为汉藏语系藏缅语族中的新成员。

1.1 人文背景

桑孔语这一新发现的语言,是一种弱势语言,没有文字。使用这种语言的人为数不多,这个群体的历史未见于任何文献史籍,他们的现状也缺乏纪录和报导。下面根据我们调查所得,介绍有关人文情况。

1.1.1 关于布下——桑孔人

桑孔人自称 saŋ⁵⁵ qhoŋ⁵⁵ “桑孔”。相传 saŋ⁵⁵ qhoŋ⁵⁵ 是他们祖先的名字,他们是桑孔的后代。桑孔人他称 pu³¹ ɕa⁵⁵ / pu³¹ sa⁵⁵, 当地人一般记作“布下”。据说“布下”来自“补上”。传说很早以前当地曾打过仗,傣族一头人把桑孔人作为后备力量,称他们为“补上”。“补”和“布”同音(声调有异);“上”和“下”本来对立,在这里是相通的。不过,这只是传说罢了,未必可信。“布下”这个他称看来源于傣语,而以汉意去附会,未免牵强,让人怀疑。但是桑孔人在历史上的地方争斗中,似乎可能充当过

某个傣族头人的附庸。从傣语构词形式看“布下”这一称谓， pu^{31} “布”是称人名词语素， $pu^{31} \text{əa}^{55}$ 当是“夏（下）人”的意思。“夏（下）”的真正含义待考。

桑孔人的来历，没有文献可供考证。在族内有传说：桑孔的男人原来是“爱尼”（哈尼族支系）人，桑孔的女人原来是傣家人。意思是说桑孔人的祖先是哈尼族男子和傣族的女子结合来的。从已知的情况看，当地哈尼族能娶上傣族女子的不多见，桑孔人能娶上傣族女子的就更少了。桑孔人祖先与傣人的血缘关系难以证实。不过，说桑孔人与哈尼人有渊源关系，似乎值得注意。有人根据哈尼族的家谱推断，桑孔人的祖先可能是从哈尼“同朋里”一支发展来的^①。从语言上看，桑孔语与哈尼语的亲缘关系毋庸置疑。至于传说中桑孔人源于傣人母性的说法，可能是用来象征和美化桑孔人和傣人在地缘上的亲密关系。

桑孔人忌吃老虎肉和豹子肉。传说他们的祖先在迁徙过程中，路过澜沧江，抓住老虎尾巴才渡得过来。老虎是桑孔人传说中的大恩人。桑孔人现在居住在澜沧江以南。显然，他们由北往南，这是他们迁徙的大方向，但是他们从何地来，经过哪里，目前尚找不到这方面的历史线索。

新中国成立前桑孔人濒于灭绝，总共不过几百人，解放后才得到新生和发展，目前有一千多人（一说约两千人）。主要分布在西双版纳傣族自治州景洪市小街乡曼宛洼村、曼扎罕丙村、曼向阳村（八卡回显）以及勐龙镇团结村（班飘布下寨）等地。全国第4次人口普查时（1990年）定为哈尼族。

1.1.2 关于桑孔人的社会

新中国成立前，桑孔人地区生产力低下，社会组织也比较简单。旧时有三个头人：（1） $1a^{31} t\text{əa}^{31}$ “拉甲”，管理一个或几个寨

^① 李批然同志提供。

子，处理寨里的大事。寨民野外打猎获得猎物或宰猪宰牛祭祀时，“拉甲”享有嘴巴（及其附近）部分。（2）tso³¹mba³³“主巴”，主管节日祭祀，送神送鬼及其他迷信活动。享有猎物或猪牛祭品腰部一圈肉（环腰部割下）。（3）na³¹ŋgun³¹“纳根”，管杂事，包括接待工作。享有猎物或猪牛祭品耳朵（及其附近）部分。此外，有个phu³³tshə³³suŋ⁵⁵“普搓生”，具体处理住户迁出或迁入的有关事务。还有，每年在砍坝节（见1.1.4）由寨民推选出砍坝头，他是农事带头人。

桑孔人旧时在生产上实行刀耕火种，一直延续到解放初期。耕地多采取轮耕方式，作为生产基本单位的家庭往往随之搬迁。过去的住户比较分散，多是几家甚至独家独户分布在远近的山坡上。解放后随着生产方式的改变和新社会组织形式的确立，才出现了几十户人家的寨子。

桑孔人旧时的猎事大都以或大或小的集体进行，个人进行的也有（一般猎物较小），但都服从于农事。获得猎物一般在寨里均分（头人们有特殊享受）。过去一个时期野生动物已见稀少，随着保护野生动物制度的确立，本来就不以打猎为生的桑孔人，几乎就不再有猎事了。

新中国的建立，使桑孔人从十分落后的社会发展阶段直接过渡到社会主义初级阶段。这种变化是翻天覆地的。桑孔人从此按照社会主义初级阶段的有关制度逐步组织起来，当家作主，在村里有自己的干部，也有一些人在村外当上了国家干部，或以不同的形式加入社会主义建设的行列。桑孔人过去不知道什么是读书识字，解放后村里有了自己的小学校，也有不少年青人到外地升学。生产力的迅速发展是十分惊人的。例如曼宛洼村，现在已有多部犁田机和拖拉机，当前的生产绝非昔日刀耕火种所能相比，真个是天上地下，换了人间。年纪大的桑孔人虽然还记得自己经历过的刀耕火种方式，现在的年青人可不知道这种生产方式为何

物了。在生活上，泉头蓄水铺设的自来水早已用上，水管四通八达，家家户户用水都很方便。前些年附近建了水电站，不仅用上了电灯，其他电器如电视等也逐渐进入了桑孔人的家庭，而且普及率越来越高。改革开放以来，这种变化更为明显。

1.1.3 服饰和住房

桑孔人的穿着，男的已和当地的汉人没有什么区别，青年女子与汉人也已相同，只有少数老年妇女穿自己传统的裙子。桑孔人男女都喜欢挎包，很实用，也是一种装饰。这种挎包的编织，从原料（用当地特有的一种藤子，现在也采用市上的绵线之类）、花纹以至挎包的形式和大小，别具一格，是桑孔文化的一个特色。尽管桑孔人的衣服已没有什么特点，但凭挎着的这种挎包，可以判定其为桑孔人。

桑孔人的住房，过去十分简陋，后来逐渐模仿傣人，所建房子大抵与当地傣人的一样。房子分两层，上一层住人，底层是牲畜。改革开放前是茅草房，木头结构。后来逐渐盖瓦房，例如曼宛洼村现在几乎都是瓦房了。随着生活水平的提高，已有个别人家的房子是砖瓦和水泥结构的了。

1.1.4 节日

桑孔人的节日有：

(1) $ca^{55}mbja^{31}hoŋ^{33}$ “砍坝节” 旧时这个节日哪一天过，由头人按习惯掐算选个好日子，每年过的不一定是同一天，不过大约在一月份。90年代初起固定下来，每年元月15日过砍坝节。旧时每年节前由寨民推选出一名 $ni^{55}phan^{31}$ “砍坝头”。一般说来，对农事比较有经验、比较有办法，人际关系也比较好的人，寨民才会推选其为砍坝头，不限于上面提到的 $tsə^{31}mba^{31}$ mba^{33} 等3个头人。砍坝节那天，每家出一人帮砍坝头家砍坝（为耕地芟草并砍下半灌木、灌木一类植物；耕地内的树要砍，但要到这个节日10天后的“砍树节”进行）。砍完后，砍坝头家

杀一头猪，给每家分一份肉（3个头人分别有特殊享受）。第二天，寨里统一在水井或小河旁边杀一头猪，拿猪血祭水神，企求雨水充沛，有个好收成。然后把猪肉平分给各户。各家自己过节，有的户杀猪，有的户或若干户合伙杀牛，尽情欢庆。第三天，每户一人拿酒、肉、酸菜等食物到砍坝头家聚会，饮酒、唱歌，有的在阳台撒下一些米后跳舞。过了这3天，节期完毕，大家都忙着去砍坝去。拨开迷信色彩，砍坝节实际上是隆重宣告一年的生产开始了。选出的砍坝头，在生产上起带头和示范作用。旧时的习惯，何时栽，何时种，何时收，寨民都要看着砍坝头行事。过去无形中形成一种习惯法：砍坝头要是没有种，寨民不能种，砍坝头没有收，寨民也不能收。反之亦然，砍坝头种了，收了，寨民也要跟着去种，去收。

砍坝节是桑孔人两个最大的传统节日之一，他们每年都欢庆这一节日，一直沿袭至今。欢度砍坝节，意味着迎接一个繁忙的生产季节的到来。但是，随着社会的进步和生产的发展，相关的习俗也逐渐改变了。

(2) ɕa⁵⁵tɿ³³hoŋ³³ “砍树节” 这个节日在砍坝节后10天（按砍坝节固定于元月15日推算，元月25日为砍树节）。全寨子这天统一休息一天，准备刀等工具。过了这一休息日，开始砍耕地范围内的树。

(3) mbi³¹hoŋ³³ “烧坝节/烧火节” 在3、4月份进行。这时候，砍坝时砍下的植物已经干枯，可以点燃烧掉了。节日念话，祈求山神不要烧死山上的动物和其他树木；并告诉山神，要是被烧死了，不是人的心愿，实出于无奈，请求宽恕。

(4) ɕa⁵⁵mba³³qha³³意为“种地” 在5月份进行。顾名思义，节日开始播种栽种。不过这是旧的农时和旧的耕作方式。

(5) qhaŋ³¹te⁵⁵tu³¹tɿ³³hoŋ³³ “挖虫节” 多在6、7月份进行。这天大家到地里把不利于农作物的蚯蚓、蚂蚁等害虫挖出来

弄死，晒死。节日祈求庄稼长得好。

(6) qə³¹la³³hoŋ³³意为九月节 大概因为这个节日处于瓜果成熟旺盛季节，又称“结瓜节”，或称“黄瓜节”。一年最大的两个传统节日之一。哪天过这一节日，旧时也由 tso³¹mba³³掐定。90年代初确定以后每年8月15日过这一节日。过节那天，各家把自己种的黄瓜、南瓜以及野味等煮熟，做竹筒饭吃。杀鸡宰猪，有时宰牛，饮酒作乐。当天晚上，每家拿些食物，其中要有少量（一小块即可）野味（具有象征性，一般没有现成的猎物，代之以各种肉干巴），到 qə³¹la³³zim⁵⁵ta³³（过九月节固定场所）去聚会，大家在一起饮酒说话，老人侃古，年轻人跳舞等。旧时的迷信活动，献上饭菜酒肉，请来太阳神、月亮神、河神、山神以及各种动物神灵，祈求和感谢诸神保佑。这一节日从一个侧面体现瓜果收获的季节，节日活动似有采摘经济的遗风；而集中在 qə³¹la³³zim⁵⁵ta³³象征性地吃食野味，则似是过去集体打猎的遗风。

(7) tshə⁵⁵la³³hoŋ³³意为十月节 结瓜节/黄瓜节 10天后进行。休息一天。杀鸡等吃喝。实际上是一次休整。

(8) qə³³zo⁵⁵haŋ³¹sɿ³¹tə³¹“新米节” 在10月份进行。请人来吃新米饭，喝酒。旧时家人念话，吃到了新米，感谢太阳神、月亮神、水神、山神等。

(9) khw⁵⁵suŋ⁵⁵a³¹mba³³le³³pi³¹e⁵⁵“送守地神节” 在11、12月进行。从某种意义上说，这一节日意味着一年农事的终结，但带有浓厚的迷信色彩。用迷信的话来说，守地神被请到地边的窝棚里守庄稼，不让鸟兽来糟蹋，不让人来偷，使庄稼好好长熟，现在已经收成了，节日把土地神送回去。同时也把砍坝节以来请来的其他神灵统统送回去，送到雷打不动的地方去。一年农务大事，至此了结了。因此，也请诸神各就各位去了。过了这个节日，任意唱山歌、串姑娘、办婚事等。

现在的桑孔人，基本上只过砍坝节和结瓜节/黄瓜节这两个